

This version was current for the period set out in the footer below. It was the first version.

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version.

---

THE MUNICIPAL ACT  
(C.C.S.M. c. M225)

---

LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(c. M225 de la C.P.L.M.)

**Fees, Discounts and Penalties Regulation**

**Règlement sur les droits, les escomptes et les pénalités**

Regulation 50/97  
Registered March 4, 1997

Règlement 50/97  
Date d'enregistrement : le 4 mars 1997

**Definition**

**1** In this regulation, "**Act**" means *The Municipal Act*.

**Définition**

**1** Dans le présent règlement, « **Loi** » s'entend de la *Loi sur les municipalités*.

**Maximum fee for business licence**

**2** For the purpose of subclauses 232(2)(e)(i) and (ii) of the Act, the maximum fee that a council may establish for a business licence for a calendar year is as follows:

**Droit de licence maximal pour les entreprises**

**2** Pour l'application des sous-alinéas 232(2)e(i) et (ii) de la *Loi*, les droits de licence maximaux qu'un conseil peut fixer pour une année civile à l'égard des entreprises sont les suivants :

- (a) rural municipality: \$200.;
- (b) urban municipality with fewer than 5,000 residents: \$200.;
- (c) urban municipality with 5,000 residents or more: \$500.

- a) 200 \$, dans le cas d'une municipalité rurale;
- b) 200 \$, dans le cas d'une municipalité urbaine comptant moins de 5 000 résidents;
- c) 500 \$, dans le cas d'une municipalité urbaine comptant au moins 5 000 résidents.

**Maximum fine for by-law contravention**

**3** For the purpose of subclause 236(1)(b)(ii) of the Act, the maximum fine that a council may impose in respect of a contravention of a by-law is \$1,000.

**Maximum fee in lieu of business tax**

**4** For the purpose of clause 308(a) of the Act, the maximum fee that a council may set on a business in lieu of a business tax is \$50. for a calendar year.

**Maximum discount for prepayment of tax**

**5** For the purpose of section 344 of the Act, the maximum discount that a council may allow for the prepayment of taxes is 1% per month.

**Maximum penalty on tax arrears**

**6** For the purpose of clause 346(2)(a) of the Act, the maximum penalty rate that a council may set in respect of tax arrears is 1.25% per month.

**Maximum fee for administration of tax sale**

**7** For the purpose of clause (b) in the definition "costs" in subsection 363(1) of the Act, the maximum administration fee that a council may set in respect of a sale of property for taxes is \$50.

**Amende maximale - contravention aux règlements municipaux**

**3** Pour l'application du sous-alinéa 236(1)b)(ii) de la *Loi*, l'amende maximale qu'un conseil peut fixer à l'égard d'une contravention à un règlement municipal est de 1 000 \$.

**Droit maximal tenant lieu de taxe d'affaires**

**4** Pour l'application de l'alinéa 308a) de la *Loi*, le droit maximal tenant lieu de taxe d'affaires qu'un conseil peut fixer pour une année civile à l'égard d'une entreprise est de 50 \$.

**Escompte maximal - paiement par anticipation des taxes**

**5** Pour l'application de l'article 344 de la *Loi*, l'escompte maximal qu'un conseil peut accorder pour le paiement par anticipation des taxes est de 1% par mois.

**Pénalité maximale - arriéré de taxes**

**6** Pour l'application de l'alinéa 346(2)a) de la *Loi*, le taux de pénalité maximal qu'un conseil peut imposer à l'égard d'un arriéré de taxes est de 1,25 % par mois.

**Droit d'administration maximal - vente pour défaut de paiement des taxes**

**7** Pour l'application de l'alinéa b) de la définition de « frais » figurant au paragraphe 363(1) de la *Loi*, le droit d'administration maximal qu'un conseil peut fixer à l'égard d'une vente pour défaut de paiement de taxes est de 50 \$.

Le ministre du  
Développement rural,

February 25, 1997

Len Derkach  
Minister of Rural  
Development

Le 25 février 1997 Len Derkach